

## **Punkt 1: Cele**

International Baccalaureate (zwana dalej Organizacją IB) jest organizacją, która opracowała trzy programy kształcenia międzynarodowego: „Primary Years Programme” (PYP), „Middle Years Programme” (MYP) oraz „Diploma Programme” (DP). Pozwala to szkołom oferować uczniom jeden lub więcej programów.

IB World School® to szkoła, która otrzymała autoryzację Organizacji IB, aby oferować kształcenie w jednym lub wielu opracowanych przez nią programach.

Niniejszy dokument opisuje zasady obowiązujące w szkołach, które otrzymały zgodę na oferowanie programu PYP.

Używany w niniejszym dokumencie zwrot „prawni opiekunowie” odnosi się do rodziców oraz osób sprawujących opiekę nad uczniem IB odbywającym edukację w programie PYP.

## **Punkt 2: Rola i obowiązki szkół**

- 2.1 Organizacja IB ustanowiła strukturę programu szkolnego, jak również standardy i zasady stosowane podczas wdrażania programu PYP, który przeznaczony jest dla uczniów w przedziale wiekowym od 3-12 lat.
- 2.2 Ponieważ Organizacja IB nie jest instytucją edukacyjną i nie świadczy usług szkolnych, PYP jest wdrażany i stosowany w szkołach IB World Schools (zwanymi dalej szkołami). Szkoły te są placówkami prywatnymi, bądź państwowymi, niezależnymi od Organizacji IB i ponoszą całkowitą odpowiedzialność za wdrażanie i jakość nauczania programu PYP.
- 2.3 Szkoły mają obowiązek poinformować prawnych opiekunów o ogólnych zasadach programu PYP i sposobie wdrażania go przez daną szkołę.
- 2.4 Organizacja IB nie może zagwarantować, że dana szkoła będzie miała możliwość i chęć wprowadzania programu PYP. W skutek tego, szkoły ponoszą wyłączną odpowiedzialność przed uczniami i opiekunami prawnymi w przypadku odrzucenia przez Organizację IB danej szkoły ubiegającej się o upoważnienie do kształcenia w programie PYP lub rezygnacji szkoły z wdrażania programu PYP.

## **Punkt 3: Treści i wprowadzanie programu**

- 3.1 Szkoła podstawowa lub sekcja nauczania początkowego szkoły musi wprowadzać PYP jako program obejmujący wszystkich uczniów.
- 3.2 Szkoły są zobowiązane wdrażać PYP zgodnie z programem nauczania wydanym przez Organizację IB: *Making the PYP happen: A curriculum framework for international primary education* oraz aktualnym poradnikiem dla koordynatorów wydanym przez Organizację IB: *PYP coordinator's handbook*.
- 3.3 Nauka w programie PYP skupia się przede wszystkim na ścieżkach międzyprzedmiotowych oraz nauczaniu poprzez *inquiry* (sposób nauczania zachęcający ucznia do samodzielnego dochodzenia do wiedzy poprzez zadawanie pytań oraz poszukiwanie odpowiedzi), które sprzyjają tworzeniu interpretacji przez ucznia.
- 3.4 Szkoły muszą wprowadzić język obcy inny od języka nauczania w szkole najpóźniej w grupie siedmiolatków. Nie wymaga się od szkół dwujęzycznych wprowadzenia dla uczniów trzeciego języka.
- 3.5 Szkoły samodzielnie realizują program nauczania i oceniania bez interwencji lub nadzoru IBO. Obejmuje to ocenę zachowania każdego ucznia na podstawie profilu ucznia IB oraz ocenę nauki każdego ucznia przedstawionej podczas projektu końcowego PYP w ostatnim roku programu.

- 3.6 Organizacja IB nie przyznaje uczniom żadnego dyplomu lub certyfikatu związanego z PYP.
- 3.7 Opiekunowie prawni chcący kontaktować się z Organizacją IB muszą robić to za pośrednictwem koordynatora PYP.
- 3.8 W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących ogólnej treści programu PYP (program nauczania i filozofia) lub sposobu wprowadzania programu, opiekunowie prawni muszą zwrócić się do szkolnego koordynatora PYP.

#### **Punkt 4: Korzystanie z materiałów stworzonych przez uczniów**

- 4.1 Podczas nauki w szkole uczniowie tworzą różnego rodzaju materiały, między innymi prace pisemne, materiały audiowizualne oraz w niektórych przypadkach prace zawierające wizerunek uczniów. W sporadycznych przypadkach IBO może poprosić szkołę o przykładowe materiały dla celów edukacyjnych, szkoleniowych i/lub dla promocji związanej z działalnością IBO.
- 4.2 Z chwilą przystąpienia uczniów do programu PYP, szkoły powinny poprosić prawnych opiekunów o pisemną zgodę na sporadyczne udostępnianie Organizacji IB materiałów ich dzieci dla celów edukacyjnych, szkoleniowych i/lub dla promocji związanej z działalnością IBO.
- 4.3 Dając szkole pisemną zgodę, opiekunowie prawni przyznają Organizacji IB niewyłączną, bezpłatną, ogólnoswiatową zgodę na przetwarzanie materiałów dla celów wymienionych w punkcie 4.1. na czas trwania ustawowych praw autorskich.
- 4.4 Podczas korzystania z materiałów Organizacja IB może je przekształcać, tłumaczyć na inne języki i zmieniać dla uzyskania pożądanego celu. Dla ochrony prywatności ucznia i szkoły, materiały opublikowane w druku lub w wersji elektronicznej będą anonimowe.

#### **Punkt 5: Obowiązujące prawo**

Przepisy niniejszego dokumentu podlegają prawu szwajcarskiemu.

#### **Punkt 6: Rozstrzyganie sporów**

Każdy spór wynikający z przepisów niniejszego dokumentu powinien być natychmiastowo rozstrzygnięty przez mediatora w zgodzie ze Szwajcarskimi Zasadami Arbitrażu Międzynarodowego Szwajcarskiej Izby Handlowej. Miejscem rozstrzygnięcia sporu jest Genewa w Szwajcarii. Postępowanie prawne powinno być tajne, a językiem arbitrażu powinien być język angielski.

#### **Punkt 7: Wejście w życie**

Dokument ten wejdzie w życie 1 września 2007 dla szkół PYP, które zaczynają rok szkolny w sierpniu/wrzeźniu, lub 1 stycznia 2008 dla szkół PYP, które zaczynają rok szkolny w styczniu/lutym. Organizacja IB może sporadycznie wprowadzać poprawki do Przepisów Ogólnych Nauczania Początkowego.